



22140583



LAO A: LITERATURE – STANDARD LEVEL – PAPER 1
LAO A : LITTÉRATURE – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
LAOSIANO A: LITERATURA – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Friday 9 May 2014 (morning)
Vendredi 9 mai 2014 (matin)
Viernes 9 de mayo de 2014 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is *[20 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[20 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[20 puntos]*.

ໃຫ້ເຈົ້າວິຈານໃນແງວັນນະຄະດີທີ່ນຶ່ງເລື່ອງທີ່ເຈົ້າເລືອກຈາກສອງເລື່ອງຕໍ່ໄປນີ້
ໃນຄໍາຕອບເຈົ້າຕ້ອງເວົ້າເຖິງຄໍາຖາມທີ່ສອງທີ່ຂຽນໄວ້ຫລັງເລື່ອງ

1.

- ແຕ່ນັ້ນຊາຍໄມ້ຮ້ອຍກໍໄປທຽວໃນຫໍໃນໂຮງຍົກມືຕິກອງສອງບາດສາມບາດແລ້ວກໍຫຼົງແລໄປມາ
ໃນກາລະຍາມນັ້ນ ສ່ວນອັນວ່າ ນາງຜູ້ນຶ່ງເຊິ່ງຢູ່ໃນກອງອັນພຍາຕື້ນພໍ່ຊ່ອນໄວ້ໃນກອງສືບບ້ານ
ເມືອງ ອັນວ່າຊາຍໄມ້ຮ້ອຍກໍຕິກອງດັ່ງນັ້ນ ນາງຢູ່ໃນກອງກ່າວວ່າດັ່ງນີ້ ດູຣາສັດຕູເຮືຍ ມືງຊີກິນ
ກູ ຈຸກິນເສ້ຍເຫີນ ກູນີ້ຫາກເປັນຄົນຕາຍແທ້ແລະແມ່ພໍ່ເພີ່ມອງແຫ່ງກູຫາກຕາຍເສ້ຍໝົດທັງ
5 ເມືອງນີ້ແລ ອັນວ່າຊາຍໄມ້ຮ້ອຍຜູ້ນັ້ນກ່າວຕອບນາງວ່າດັ່ງນີ້ ດູຣາ ທ່ານຜູ້ໃດມາຢູ່ໃນກອງ
ທີ່ນີ້ຈາ ເຮົາບໍ່ໄດ້ແມ່ນຜີແລສັດເດັຍລະສານ ເຮົານີ້ກໍຫາກແມ່ນຄົນແທ້
ຊາຍໄມ້ຮ້ອຍຜູ້ນັ້ນກ່າວຕອບດັ່ງນີ້ແລ້ວກໍຫຼົງໜີຈາກກອງທີ່ນັ້ນແລ້ວເຂົ້າໄປຫາໂພທິສັດທ້າວຄັດ
ທະນະກຸມມານ ກ່າວວ່າດັ່ງນີ້ ຂ້າໄຫວ້ຕົ້ນວິເສດ ສ່ວນອັນວ່າຂ້າກໍໄປຕິກອງ
ທີ່ນັ້ນສອງບາດສາມບາດແລ້ວ ຂ້າກໍໄດ້ຍິນສຽງຄົນປາກຢູ່ໃນກອງໜ່ວຍນັ້ນ
10 ຈັກວ່າແມ່ນຜູ້ຫຍິງຫຍິງຜູ້ຊາຍກໍບໍ່ຮູ້ແທ້ດີຫຼືແລ ຂໍເຈົ້າກູຈົງໄປຫຼົງດູກ່ອນເຫີນ
ເມື່ອຊາຍໄມ້ຮ້ອຍກ່າວຕໍ່ໂພທິສັດເຈົ້າແລ້ວດັ່ງນັ້ນ ແຕ່ນັ້ນສ່ວນອັນວ່າ
ໂພທິສັດເຈົ້າທ້າວຄັດທະນະກຸມມານຄືນວ່າໄດ້ຍິນຍັງຄໍາຊາຍໄມ້ຮ້ອຍກ່າວດັ່ງນັ້ນ
ກໍບາຍເອົາຄ້ອນຕີຍັງດິດພິນສອງບາດສາມບາດແລ້ວ ແຕ່ນັ້ນອັນວ່ານາງຢູ່ໃນກອງ
ນັ້ນກ່າວວ່າ ດູຣາງຕົວຖ່ອຍຮ້າຍມືງຊີກິນກູ ຈຸກິນເຫີນ
15 ສ່ວນອັນວ່ານາງຜູ້ນັ້ນກໍຕັ້ງຕໍ່ແຕ່ຄໍາດຽວຈັກຕາຍແທ້ດີຫຼືແລ ໃນກາລະຍາມນັ້ນ ສ່ວນອັນວ່າ
ໂພທິສັດເຈົ້າໄດ້ຍິນ ກໍຮູ້ຍັງຫົວໃຈນາງອັນບໍ່ຊົ່ນດັ່ງນັ້ນ
ເຈົ້າກໍດິດພິນອັນມີສາຍເປັນຂອງພໍ່ທ້າວພຍານັ້ນສອງສາມບາດ ທີ່ນັ້ນສຽງພິນກໍເຂົ້າໄປໃນກອງ
ນາງກໍໄດ້ຍິນສຽງພິນແລ້ວ ນາງກໍຄິດເຖິງພໍ່ແມ່ແຫ່ງຕົ້ນ ນາງກໍຮ້ອງໄຫ້ຈົ່ມໄປມາຢູ່ຫີ້ນແລ
ແຕ່ນັ້ນທ້າວຄັດທະນະກຸມມານ ໂພທິສັດເຈົ້າກໍເອົາຍັງດາບສີຄັນໄຊມາຫັກໜ້າກອງ
20 ແລ້ວເຈົ້າກໍອຸ່ມເອົານາງອອກຈາກກອງແລ້ວອີນາງໄປໃສ່ປາສາດຫໍຫຼວງອັນເປັນທີ່ແຫ່ງນາງອັນ
ດ້ວຍແກ້ວແລຄໍາຫີ້ນແລ ແຕ່ນັ້ນອັນວ່າໂພທິສັດເຈົ້າກໍຖາມນາງວ່າດັ່ງນີ້
ດູຣາເຈົ້ານັ້ນຮັກພີ່ ສ່ວນອັນວ່າພຍາຕື້ນພໍ່ແລແມ່ເຈົ້າແລຊາວບ້ານຊາວເມືອງ
ທັງຫຼາຍແຫ່ງເຈົ້າໄປທາງໃດ ພີ່ຈັກນໍາທີ່ນັ້ນແລ ນາງກ່າວຕໍ່ໂພທິສັດເຈົ້າວ່າດັ່ງນີ້
ຍັງມີໃນວັນນຶ່ງສ່ວນອັນວ່າຝາງທັງຫຼາຍມັນກໍມາແຕ່ກໍາຕະວັນອອກຝຸ່ນກໍອັນເປັນມິດມົນອັນຕະ
25 ການແລຫຸ່ມກຸ່ມເອົາຍັງເມືອງອັນນີ້ກໍບໍ່ເຫັນສັງ ກາງວັນເທົ່າໄຕ້ໄຟເຈັດວັນເຈັດຄືນກໍບໍ່ເຫັນສັກ
ເທື່ອແລ ແຕ່ພໍ່ແທ້ແຕ່ເອົາຂ້າຜູ້ນີ້ໄປໄວ້ໃນກອງຫີ້ນແລ ງູກໍມາກິນແລພີ່ນອງຊາວບ້ານຊາວ
ເມືອງທັງຫຼາຍກໍໝົດ

ບໍ່ປາກົດຊື່ຜູ້ແຕ່ງ ທ້າວຄັດທະນະກຸມມານ (ບໍ່ປາກົດຢືແຕ່ງ)

- (ກ) ເລື່ອງນີ້ສະຫວັນໃຫ້ເຫັນອີ່ຍັງແຕ່ກ່ຽວກັບສັງຄົມລາວສະໄໝກ່ອນ
- (ຂ) ຜູ້ຂຽນໃຊ້ສິນລະປະອີ່ຍັງແດໃນການຂຽນເລື່ອງນີ້

2.

ໂອນໍ ຮຽນນີ້ ດັ່ງປາຕາຍຂ້ອນ ໝອງນານໍ້າເຂົນຂາດ
 ຝົນບໍ່ສົງ ໂຜດໃຫ້ ຕາຍແລ້ງແດດເຜົາ ແລນໍ
 ຄິດຕໍ່ດອກຄັດເຄົ້າ ບານຢູ່ກາງດົງ
 ຄິດຕໍ່ເຄືອພາຍສົງ ກໍນິລໍາກຽວ
 5 ອັນນຶ່ງ ເປັນດັ່ງຝ້າຜ່າໄມ້ ລໍາສັ່ງວສຽບໃຈ ...
 ນອນຫລັບ ຝັນເຫັນແກ້ວ ພິລາແດງຍອດດວງ ຮຽນພຸ້ນ
 ສະເດັດສູ້ຫ້ອງ ໂຮງແຈ້ງສອງໃສ
 ຝັນວ່າຈັນທະຈວນເຂົ້າ ມາຮຽງຮັດຖະບາດ ...
 ແສນສິ່ງໃນທວງເອົ້າ ຫົນຫວາຍຫາມີ້ສວ່າງ ບໍ່ມີແລ້ວ
 10 ເດືອນຍິນໍາຮອດແລ້ວ ແສນຮ້ອນເຮືອໄຫລ
 ຕັ້ງແຕ່ເດືອນສາມຄອຍ ລະດູເດືອນສີ່ມໍານັ້ນ
 ເມຄະຫລິນໄຫລຫລັງຍ້ອຍ ຮໍາໜ້າບໍ່ຂາດສາຍ
 ວ່າຈັກຝົງໄຟຫລື ກໍເປັນອັນຍາກ
 ວ່າຈັກລົງແຊນໍ້າ ກໍມາຮ້ອນຮຸ່ນທວງ
 15 ມັນຫາກຂົນຂາດເອົ້າ ໃນທວງສຸດທີ່ອ່າວ ຜູ້ດຽວແລ້ວ
 ເຮືອນ ເລີຍຄັ່ງແຄ້ນ ຫານ້ອງກໍຫວັ່ງເວ
 ຜັດແຕ່ເດືອນຫ້າຂຶ້ນ ຖືຄຶງໄຂ້ບໍ່ສວ່າງ
 ເດືອນຫົກມາຮອດແລ້ວ ໜາວຊໍ້າຕື່ມຝົນ
 ເດືອນເຈັດເດືອນແປດຄວນທີ່ເອົ້າ ເດືອນເກົ່າຄວນທີ່ຮ້ອນ
 20 ສັງມາຊໍ້າຕື່ມໜາວ ເດືອນສິບເດືອນສິບເອັດຂຶ້ນ ...
 ປວດຫົວຖືຄຶງໄຂ້ ຫັງຕົວບໍ່ມີເຫືອ
 ໃຜຜູ້ເປັນໝໍແກ້ ມີຢາອິດເຍື້ອນປົ່ວປົ່ວແມ
 ຄັນວ່າຫາຍພະຍາດຮ້ອນ ຄູນເຈົ້າບໍ່ໃຫ້ເສຍ ດອກນາ ...
 ປານນີ້ ດາວສະເດັດກ້ວ ດວງແຂ້ງຊິມິດມຸ່ງ ບໍ່ມີແລ້ວ
 25 ຫລືວ່າສຸຣິໂຍມາແລ່ນກຸ່ມ ກຸ່ມພະຈັນມົວມິດ
 ອັງຄານມາບຽດເບື້ອງ ບັງແກ້ວໜ່ວຍພະຈັນ
 ໂອນໍ ພະຈັນມາແສງເສົ້າ ເສຍສີໝອງໝິ່ນ ...
 ປານນີ້ ດວງນະນີສ້ອຍແພງແສນສຸດທີ່ອ່າວ ...
 ອິດພໍກູນາເຍື້ອນ ເອົາໄມຕລິຕິດຕໍ່ ແພງເອີຍ
 30 ຂໍອອດພັນທະມິດໄວ້ ແສນຕີ່ຢ່າໃຫ້ຫາຍ ພີ່ຖອນ
 ຢ່າໄດ້ ໄລ່ຖິ່ນຖິ່ນ ຄືໄໝເຂັນຂາດ
 ຢ່າໄດ້ ເປັນທ່ອນປັ້ນ ຄືຝ້າຍຂາດໄນ ຝີ່ເນີ

ບໍ່ມີຊື່ຜູ້ແຕ່ງ ສຸດທີ່ອ່າວ (ໜັງສືໃບລານບໍ່ຮູ້ຢືແຕ່ງ)

(ກ) ກາບກອນລາວມັກຈະມີຄວາມໝາຍຫຼາຍລະດັບ ຜູ້ຂຽນຕ້ອງການສີ່ອີ່ຍັງແດ່ໃຫ້ຜູ້ອ່ານ

(ຂ) ໃຫ້ເຈົ້າວິຈານການໃຊ້ສັນຍະລັກໃນເລື່ອງນີ້